

- 1. a₁s dā h₁ nān klā. m₁ p₁ r₁ xi. r₁ n dā. r₁ⁿ
h₁ e₁ m₁ zā b₁ a₁ n
- 2. m₁ e₁ n₁ v₁ r₁ i₁ n d₁ o₁ f₁ k₁ a₁ m₁ a₁ r₁ o₁ r₁ o₁ t₁ i₁ x d₁ a₁ b₁ l₁ e₁ r₁ n₁
g₁ ū₁ g₁ i₁ r₁ t₁ o
- 3. t₁ e₁ p₁ a₁ u₁ o₁ r₁ a₁ x s₁ p₁ i₁ n₁ x₁ a₁ n₁ m₁ i₁ r₁ o₁ z₁ a₁ r₁ s₁ m₁ e₁ r₁
t₁ m₁ a₁ s₁ i₁ r₁ n
- 4. g₁ r₁ u₁ v₁ o₁ z₁ i₁ x o₁ t₁ e₁ r₁ s₁ t₁ i₁ x w₁ e₁ r₁ o₁ z₁ k
- 5. v₁ p₁ d₁ a₁ r₁ i₁ x i₁ p₁ k₁ r₁ e₁ p₁ a₁ x₁ b₁ a₁ x₁ y₁ r₁ m₁ o₁ l₁ t₁ e₁ v₁ r₁ u₁ o₁ t
- 6. d₁ i₁ n₁ t₁ i₁ o₁ m₁ a₁ r₁ m₁ a₁ n₁ h₁ e₁ o₁ t₁ n₁ o₁ z₁ n₁ s₁ p₁ l₁ e₁ i₁ r₁ o₁ z₁ a₁ r₁ i₁ n₁
z₁ a₁ n₁ o₁ v₁ i₁ n₁ o₁ z₁
- 7. d₁ a₁ i₁ x i₁ p₁ a₁ r₁ l₁ e₁ r₁ g₁ d₁ a₁ z₁ o₁ z₁ n₁ l₁ e₁ i₁ p₁ t₁ n₁ a₁ r₁ f
- 8. i₁ n₁ d₁ a₁ r₁ f₁ a₁ r₁ b₁ r₁ e₁ k₁ i₁ s₁ n₁ e₁ k₁ s₁ t₁ o₁ z₁ i₁ r₁ n₁
- 9. k₁ v₁ r₁ m₁ h₁ e₁ i₁ o₁ k₁ i₁ n₁ t₁ o₁ z₁ d₁ r₁ j₁ ū₁ o₁ z₁ n₁ h₁ (klein kind)
- d₁ a₁ f₁ y₁ o₁ z₁ = meeru!
- 10. b₁ v₁ i₁ - t₁ a₁ p₁ t₁ v₁ s₁ f₁ i₁ r₁ z₁ p₁ i₁ n₁ t₁ o₁ b₁ i₁ r₁ z₁ / p₁ i₁ n₁ t₁ o₁ z₁ i₁ o₁ z₁
- 11. b₁ r₁ e₁ r₁ n₁ d₁ o₁ s₁ t₁ w₁ e₁ i₁ o₁ k₁ i₁ l₁ v₁ k₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ a₁ n₁ / k₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ s₁ k₁ a₁ s₁ /
k₁ e₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ n₁ = wilde pruimpjes
- 12. z₁ a₁ h₁ e₁ r₁ m₁ o₁ m₁ e₁ i₁ h₁ a₁ r₁ n₁ v₁ e₁ r₁ i₁ v₁ a₁ d₁ r₁ e₁ r₁ i₁ t₁ e₁ t₁ a₁ z₁
w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ n₁ o₁ e₁ t₁ x₁ a₁ d₁ r₁ o₁ z₁ i₁ n₁ h₁ o₁
- 13. h₁ e₁ i₁ d₁ r₁ e₁ r₁ i₁ g₁ d₁ a₁ m₁ i₁ x₁ m₁ e₁ i₁ n₁ o₁ k₁ n₁ n₁ r₁ p₁ e₁ l₁
- 14. i₁ x₁ e₁ r₁ m₁ z₁ a₁ o₁ k₁ r₁ n₁ e₁ r₁ i₁ g₁ a₁ r₁ l₁ i₁ r₁ n₁
- 15. v₁ a₁ r₁ s₁ l₁ i₁ v₁ r₁ v₁ o₁ t₁ w₁ y₁ r₁ z₁ n₁ v₁ i₁ f₁ f₁ t₁ l₁ m₁ i₁ z₁ g₁ a₁ v₁ i₁ z₁ t
- 16. i₁ x₁ s₁ e₁ l₁ l₁ e₁ r₁ i₁ d₁ a₁ r₁ d₁ i₁ x₁ m₁ e₁ i₁ h₁ a₁ r₁ m₁ n₁ i₁
m₁ e₁ i₁ o₁ z₁ g₁ z₁ e₁ i₁ n₁
- 17. i₁ x₁ e₁ r₁ m₁ a₁ t₁ n₁ i₁ x₁ a₁ d₁ o₁ z₁ n₁ - k₁ a₁ r₁ m₁ a₁ z₁ ū₁ t
- 18. w₁ i₁ h₁ e₁ i₁ t₁ a₁ r₁ t₁ a₁ x₁ a₁ d₁ o₁ z₁ n₁ - d₁ i₁ e₁ i₁ o₁ d₁ o₁ a₁ r₁ f₁ k₁ o₁ z₁ m₁ t
- 19. o₁ z₁ n₁ s₁ p₁ e₁ i₁ n₁ - s₁ p₁ e₁ i₁ n₁ o₁ g₁ a₁ w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ f₁ - a₁ n₁ h₁ a₁ l₁ o₁ z₁ f₁ m₁ v₁ i₁ n₁
- 20. o₁ z₁ k₁ l₁ a₁ r₁ k₁ - b₁ a₁ r₁ n₁ - o₁ z₁ n₁ w₁ a₁ i₁ o₁ z₁ - a₁ b₁ r₁ u₁ r₁ k₁
(houiland) - n₁ o₁ p₁ a₁ d₁ e₁ s₁ t₁ ū₁ r₁ l₁ - a₁ n₁ h₁ v₁ i₁ x₁ - n₁ o₁
v₁ o₁ z₁ - n₁ o₁ p₁ i₁ r₁ p₁ a₁ l₁
- 21. d₁ i₁ h₁ e₁ i₁ r₁ e₁ l₁ d₁ e₁ t₁ o₁ h₁ e₁ i₁ o₁ w₁ e₁ i₁ r₁ e₁ l₁ t₁ f₁ e₁ r₁ x₁ t₁ o
- 22. i₁ x₁ s₁ a₁ l₁ u₁ r₁ x₁ p₁ o₁ e₁ i₁ r₁ e₁ l₁ k₁ a₁ s₁ x₁ i₁ r₁ o₁ z₁ v₁ a
- 23. e₁ r₁ n₁ o₁ l₁ a₁ n₁ t₁ u₁ r₁ f₁ f₁ t₁ l₁ a₁ s₁ x₁ e₁ i₁ o₁ z₁ p₁ o₁ z₁ a₁ r₁ f₁ b₁ r₁ e₁ i₁ k₁ o
- 24. h₁ e₁ i₁ h₁ e₁ i₁ o₁ t₁ f₁ a₁ r₁ z₁ o₁ l₁ e₁ i₁ v₁ a₁ n₁ i₁ i₁ o₁ z₁ n₁ o₁ z₁ b₁ e₁ i₁ o₁ z₁ t₁
x₁ o₁ k₁ r₁ e₁ i₁ g₁ o
- 25. g₁ e₁ f₁ m₁ i₁ x₁ t₁ w₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ b₁ r₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ s₁ t₁ e₁ i₁ o₁ z₁ n₁ - b₁ r₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ d₁ a₁ r₁
d₁ a₁ b₁ r₁ e₁ i₁ o₁ z₁ t₁ e₁ t₁ o

- 26. d₁ a₁ s₁ t₁ a₁ m₁ b₁ e₁ i₁ l₁ e₁ t₁ s₁ t₁ o₁ z₁ n₁ a₁ m₁ i₁ r₁ o₁ z₁
- 27. d₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ m₁ a₁ n₁ h₁ e₁ i₁ d₁ a₁ t₁ e₁ v₁ a₁ g₁ o₁ l₁ a₁ k₁ n₁ o₁
g₁ r₁ u₁ e₁ r₁ o₁ z₁ t₁ n₁ h₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁
- 28. d₁ i₁ n₁ d₁ y₁ r₁ v₁ o₁ l₁ v₁ o₁ l₁ o₁ f₁ l₁ y₁ r₁ s₁ o₁ f₁ e₁ i₁ r₁ i₁ s₁ i₁ n₁ d₁ a₁ n₁ h₁ i₁ r₁ m₁ o₁ l₁
n₁ i₁ x₁ a₁ b₁ l₁ e₁ i₁ o₁ z₁ v₁ a
- 29. d₁ a₁ i₁ x₁ o₁ l₁ y₁ r₁ n₁ z₁ e₁ i₁ n₁ m₁ e₁ i₁ t₁ o₁ z₁ m₁ i₁ e₁ i₁ s₁ t₁ a₁ z₁ n₁ o₁ z₁ d₁ a₁
x₁ i₁ r₁ o₁ z₁ g₁ a₁ w₁ e₁ s₁ t
- 30. i₁ x₁ k₁ a₁ r₁ n₁ t₁ o₁ x₁ n₁ i₁ r₁ k₁ o₁ m₁ a₁ v₁ a₁ r₁ d₁ a₁ t₁ e₁ i₁ x₁
f₁ j₁ e₁ i₁ r₁ o₁ z₁ s₁ e₁ i₁ n
- 31. d₁ a₁ b₁ j₁ e₁ i₁ s₁ t₁ n₁ d₁ r₁ i₁ e₁ i₁ n₁ k₁ a₁ g₁ e₁ i₁ r₁ o₁ z₁ l₁ e₁ i₁ n₁ z₁ o₁ r₁ t₁ m₁ e₁ l₁ o
- 32. h₁ e₁ i₁ k₁ a₁ r₁ n₁ i₁ x₁ o₁ w₁ e₁ i₁ r₁ o₁ z₁ k₁ a₁ - h₁ e₁ i₁ h₁ e₁ r₁ t₁ p₁ e₁ i₁ r₁ i₁ n₁
i₁ e₁ i₁ n₁ d₁ a₁ h₁ e₁ o₁ z₁ l₁ o
- 33. s₁ t₁ i₁ r₁ k₁ t₁ e₁ i₁ s₁ n₁ o₁ z₁ t₁ e₁ l₁ i₁ n₁ d₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ b₁ e₁ r₁ s₁ o₁ z₁ m
- 34. n₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ - m₁ i₁ e₁ i₁ o₁ z₁ h₁ e₁ g₁ o₁ l₁ s₁ w₁ y₁ r₁ t₁ e₁ r₁ n₁ i₁ m₁ i₁ z₁ g₁ a₁ s₁ p₁ e₁ l₁ e
- 35. h₁ e₁ r₁ t₁ a₁ - i₁ x₁ e₁ i₁ m₁ a₁ r₁ l₁ t₁ w₁ i₁ r₁ k₁ i₁ e₁ r₁ n₁ o₁ z₁ p₁ u₁ r₁
x₁ o₁ i₁ ū₁ r₁ p₁ a
- 36. d₁ i₁ e₁ i₁ p₁ e₁ i₁ z₁ i₁ s₁ n₁ i₁ r₁ z₁ e₁ i₁ o₁ z₁ p₁ - d₁ u₁ l₁ z₁ e₁ i₁ t₁ n₁ o₁ z₁ x₁
n₁ o₁ z₁ w₁ e₁ i₁ t₁ o₁ z₁ s₁ t₁ e₁ i₁ e₁ i₁ n₁ o₁ z₁ i₁ n₁ o₁ z₁ k₁ j₁ e₁ i₁ n₁ i₁ e₁ i₁ n₁
o₁ z₁ x₁ o₁ z₁ z₁ e₁ i₁ n₁ o₁ w₁ e₁ l₁ x₁ n₁ o₁ z₁ t₁ f₁ e₁ r₁ t₁ e
- 37. z₁ a₁ h₁ e₁ r₁ o₁ z₁ t₁ o₁ z₁ m₁ i₁ e₁ i₁ s₁ t₁ s₁ o₁ g₁ e₁ r₁ l₁ t₁ h₁ e₁ l₁ o₁ p₁ a₁ n₁ o₁ p₁ o₁ d₁ u₁ r₁ n
- 38. z₁ a₁ h₁ e₁ r₁ o₁ z₁ t₁ o₁ z₁ m₁ i₁ e₁ i₁ s₁ t₁ s₁ o₁ g₁ e₁ r₁ l₁ t₁ h₁ e₁ l₁ o₁ p₁ a₁ n₁ o₁ p₁ o₁ d₁ u₁ r₁ n
- 39. h₁ e₁ r₁ t₁ x₁ a₁ l₁ t₁ n₁ u₁ r₁ o₁ z₁ t₁ e₁ w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ t₁ b₁ r₁ e₁ r₁ n₁ o₁ z₁
- 40. z₁ i₁ e₁ i₁ z₁ d₁ a₁ h₁ e₁ l₁ o₁ x₁ t₁ f₁ a₁ r₁ n₁ h₁ p₁ r₁ z₁ m₁ e₁ i₁ l₁ o₁ k₁ w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ t₁
- 41. d₁ a₁ m₁ a₁ n₁ m₁ v₁ i₁ t₁ s₁ o₁ w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ f₁ b₁ a₁ x₁ e₁ r₁ z₁ o₁ z₁ m₁ o
- 42. i₁ n₁ d₁ a₁ i₁ x₁ e₁ r₁ l₁ d₁ a₁ z₁ w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ m₁ o₁ z₁ i₁ s₁ x₁ a₁ r₁ v₁ u₁ r₁ z₁ l₁ i₁ k
- 43. h₁ e₁ i₁ s₁ v₁ r₁ i₁ o₁ z₁ t₁ - v₁ i₁ m₁ d₁ a₁ t₁ e₁ m₁ z₁ u₁ r₁ s₁ t₁ o₁ z₁ r₁ o₁ z₁ k₁ i₁ s
- 44. w₁ e₁ i₁ o₁ z₁ m₁ v₁ i₁ t₁ n₁ d₁ a₁ h₁ e₁ l₁ o₁ x₁ t₁

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: lje, v²l¹

De inwoners heten: lje, v²l¹

Zij hebben geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 4840.

taaltoestand: De voornaamste wijken zijn: t¹r²p¹ - k²sp¹l (nu afzonderlijke parochie) - d¹ha. d¹ - d¹ε¹ n²k² - ε¹ n²rt - k²st¹v² - d¹n d¹ε¹ h¹ur k² - g¹z¹ n²m¹e. r² - d¹z¹ t¹e. (gemengde bevolking).

Er zijn geen lokale verschillen. Buiten een Waalse familie spreekt niemand Frans. Een paar studenten spreken af en toe A.B.

Er zijn landbouwers (kleine boeren die 3-5 ha. bewerken) en mijnwerkers (400-500) die dagelijks naar de mijn gaan te Koersel en te Beringen. Ongeveer 30 à 40 meisjes werken te Eindhoven bij Philips.

Zegslieden. 1. Heiligen, Franciscus; 69 j.; hier geb.; gepens. trambediende; heeft altijd hier verbleven; V. van hier; M. van Koersel maar kwam zeer jong naar hier; spreekt steeds dialect.

2. Hert's. Edward; 54 j.; hier geb.; gepens. soldaat; heeft steeds hier verbleven (diende hier in het kamp); V. en M. van hier; spreekt steeds dialect.